

31999R1266

L 161/68

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

26.6.1999

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1266/1999**z dnia 21 czerwca 1999 r.****w sprawie koordynacji pomocy dla państw ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej w ramach strategii przedakcesyjnej i zmieniającej rozporządzenie (EWG) nr 3906/89**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 308,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze co następuje:

(1) Rada Europejska na szczycie w Luksemburgu, zaleciła znaczne zwiększenie pomocy przedakcesyjnej, tak aby oprócz programu Phare dotyczyła ona także pomocy dla rolnictwa oraz środków strukturalnych.

(2) Rozporządzenie (WE) nr 622/98 z dnia 16 marca 1998 r. w sprawie pomocy dla państw ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej w ramach strategii przedakcesyjnej, w szczególności w sprawie ustanowienia Partnerstwa dla Członkostwa ⁽³⁾, stanowi, że partnerstwo to ma obejmować jednolite ramy dla obszarów priorytetowych oraz wszelkie dostępne środki dla pomocy przedakcesyjnej.

(3) Rozporządzenie (WE) nr 1268/1999 ⁽⁴⁾ ustanowiło instrument wspierania rolnictwa do zastosowania głównie w takich dziedzinach, jak modernizacja struktury gospodarstw rolnych, poprawa struktur przetwórstwa i dystrybucji, rozwój inspekcji oraz rozwój obszarów wiejskich.

(4) Instrument strukturalny, utworzony na mocy rozporządzenia (WE) nr 1267/99 ⁽⁵⁾, ma służyć finansowaniu infrastruktury w dziedzinach transportu i ochrony środowiska.

(5) Program Phare, utworzony na mocy rozporządzenia (EWG) nr 3906/89 ⁽⁶⁾, będzie w przyszłości koncentrować się na zasadniczych priorytetach związanych z przejmowaniem *acquis communautaire*, to jest na budowaniu zdolności administracyjnych i instytucjonalnych państw ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej oraz finansowaniu inwestycji mających na celu pomoc tym państwom w jak najszybszym osiągnięciu zgodności z prawem wspólnotowym.

(6) Istotne jest zapewnienie, że działania wspólnotowe w ramach trzech instrumentów przedakcesyjnych osiągną maksymalne oddziaływanie gospodarcze.

(7) Ustęp 17 wniosków Rady Europejskiej ze szczytu w Luksemburgu w dniach 12 i 13 grudnia 1997 r. stanowi, że wsparcie finansowe dla krajów włączonych w proces poszerzania Unii Europejskiej, w zakresie przyznawania pomocy, będzie się opierać na zasadzie równego traktowania, niezależnie od terminu przystąpienia, ze szczególnym uwzględnieniem krajów o największych potrzebach.

(8) Powyższe instrumenty powinny pozostać odmienne, musi natomiast istnieć koordynacja między podejmowanymi w ich ramach działaniami jak i działaniami finansowanymi przez Europejski Bank Inwestycyjny, Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju oraz inne wspólnotowe instrumenty finansowe i międzynarodowe instytucje finansowe.

(9) Konieczne jest zapewnienie wzajemnego przekazywania informacji i współpracy między Komisją a państwami ubiegającymi się o członkostwo w zakresie kontroli na miejscu i weryfikacji w celu zapewnienia skutecznej

⁽¹⁾ Dz.U. C 140 z 5.5.1998, str. 26 oraz Dz.U. C 329 z 27.10.1998, str. 13.

⁽²⁾ Opinia wydana dnia 6 maja 1999 r. (dotychczas niepublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽³⁾ Dz.U. L 85 z 20.3.1998, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 87.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 73.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 375 z 23.12.1989, str. 11. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 753/96 (Dz.U. L 103 z 26.4.1996, str. 5).

ochrony interesów finansowych oraz dla zwalczania nadużyć finansowych i innych nieprawidłowości.

- (10) Zarządzanie pomocą przedakcesyjną powinno stopniowo ulegać decentralizacji w samych państwach ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej, przy uwzględnieniu ich zdolności w zakresie zarządzania i kontroli finansowej, tak aby państwa te mogły bardziej angażować się w proces pomocy przedakcesyjnej.

Artykuł 4

1. Finansowanie w ramach programu Phare odbywa się zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 3906/89.

- (11) Komisja powinna przekazywać regularne sprawozdania na temat pomocy przedakcesyjnej dla państw ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej,

2. Rozporządzenie (EWG) nr 3906/89 zmienia się dodając w art. 3 nowy ust. 3 w brzmieniu:

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Koordinacja oraz spójność między pomocą przyznaną w ramach strategii przedakcesyjnej za pomocą instrumentu wspierania rolnictwa i rozwoju terenów wiejskich (dalej nazywanym „instrumentem wspierania rolnictwa”), instrumentu strukturalnego i Phare jest zapewniana zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Artykuł 2

Środki mające na celu wspieranie rolnictwa oraz rozwój obszarów wiejskich określone w art. 2 instrumentów wspierania rolnictwa ustanowionego na mocy rozporządzenia (WE) nr 1268/1999 są finansowane zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Projekty inwestycyjne w określonych poniżej dziedzinach są finansowane z pomocy przedakcesyjnej instrumentu strukturalnego, utworzonego na mocy rozporządzenia (WE) nr 1267/1999 i zgodnie z jego przepisami:

- środki w zakresie ochrony środowiska pozwalające państwom beneficjentom osiągnąć zgodność z wymaganiami wspólnotowego prawodawstwa dotyczącego ochrony środowiska i z celami Partnerstwa dla Członkostwa,
- środki związane z infrastrukturą transportową służące wspieraniu trwałej mobilności, w szczególności te środki, które są projektami będącymi przedmiotem wspólnego zainteresowania na podstawie kryteriów decyzji Rady 1692/96/WE⁽¹⁾, oraz środki pozwalające państwom beneficjentom osiągnąć

⁽¹⁾ Dz.U. L 228 z 9.9.1996, str. 1.

zgodność z celami Partnerstwa dla Członkostwa; obejmuje to wzajemne połączenia i współdziałanie sieci krajowych, jak również transeuropejskich sieci oraz dostęp do takich sieci.

„3. W przypadku państw ubiegających się o członkostwo, które ustanowiły z Unią Europejską partnerstwo dla członkostwa, finansowanie w ramach programu Phare koncentruje się na głównych priorytetach związanych z przyjęciem *acquis communautaire*, to znaczy na budowaniu zdolności administracyjnych i instytucjonalnych państw ubiegających się o członkostwo oraz inwestycjach, z wyjątkiem tych rodzajów inwestycji, które są finansowane zgodnie z rozporządzeniami (WE) nr 1267/1999 (*) i (WE) nr 1268/1999 (**). Finansowanie z programu Phare może zostać również wykorzystane na finansowanie tych środków w dziedzinie ochrony środowiska, transportu oraz rozwoju rolnictwa i obszarów wiejskich, które stanowią dodatkową, ale niezbędną część zintegrowanych programów odbudowy przemysłu lub rozwoju regionalnego.

(*) Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 73.

(**) Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 87.”.

Artykuł 5

Pomoc na realizację projektów lub środków finansowanych w ramach pomocy przedakcesyjnej może zostać przyznana tylko z jednego instrumentu określonego w niniejszym rozporządzeniu.

Artykuł 6

Finansowanie projektów lub środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu pozostaje bez uszczerbku dla zgodności ze zobowiązaniami zawartymi w Układzie

Europejskim, jak przywołano w rozporządzeniu (WE) nr 622/98 z dnia 16 marca 1998 r. oraz z warunkami określonymi w Partnerstwie dla Członkostwa, pozostaje ono bez uszczerbku również dla odpowiednich przepisów rozporządzeń (EWG) nr 3906/89, (WE) 1267/1999, (WE) 1268/1999, oraz niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 7

Państwa beneficjenci wnoszą wkład w finansowanie inwestycji.

Artykuł 8

Działania lub środki finansowane w ramach trzech instrumentów określonych w art. 2, 3 i 4, są uzgadniane zgodnie z przepisami ustanowionymi w odpowiednich rozporządzeniach dotyczących tych instrumentów.

Artykuł 9

1. Komisja jest odpowiedzialna za koordynowanie działań w ramach tych trzech instrumentów, w szczególności za ustanowienie wytycznych odnośnie do pomocy przedakcesyjnej dla każdego kraju. W tym celu Komisja jest wspierana przez komitet powołany na mocy art. 9 rozporządzenia (EWG) nr 3906/89.

2. Komisja informuje komitet określony w ust. 1, o indykatywnych alokacjach finansowych dla każdego kraju i dla każdego z instrumentów przedakcesyjnych, jak też o działaniach, które podjęła na mocy art. 10, oraz o decyzjach podjętych na mocy art. 12. Trybunał Obrachunkowy jest powiadamiany o tych decyzjach.

Artykuł 10

Komisja zapewnia koordynację i spójność między działaniami podejmowanymi na mocy niniejszego rozporządzenia w ramach budżetu Wspólnoty, działaniami finansowanymi przez Europejski Bank Inwestycyjny lub inne instrumenty finansowe Wspólnoty, oraz działaniami finansowanymi przez międzynarodowe instytucje finansowe.

Artykuł 11

1. Komisja realizuje pomoc Wspólnoty zgodnie z zasadami przejrzystości oraz z zasadami Finansowymi mającymi zastosowanie do ogólnego budżetu Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 114.

2. Pomoc przedakcesyjna obejmuje również wydatki związane z monitoringiem, inspekcją i oceną działań.

3. Decyzje finansowe oraz wynikające z nich umowy lub instrumenty wykonawcze przewidują wyraźnie inspekcję dokonywaną przez Komisję i Trybunał Obrachunkowy na miejscu, jeśli jest to konieczne.

Artykuł 12

1. Wybór projektu, przetargi i zawieranie umów przez państwa ubiegające się o członkostwo są przedmiotem uprzedniego zatwierdzenia przez Komisję.

2. Jednakże Komisja może, na zasadzie indywidualnej analizy krajowej i sektorowej zdolności zarządzania programem/projektem, procedur i struktur kontroli finansowej dotyczącej finansów publicznych, odstąpić od uprzednio zatwierdzonego wymogu, określonego w ust. 1 i powierzyć zarządzanie pomocą w sposób zdecentralizowany agencjom wdrażającym w państwach ubiegających się o członkostwo. Odstępstwo takie będzie od:

— minimalnych kryteriów dotyczących oceny zdolności agencji wdrażających w państwach ubiegających się o członkostwo do zarządzania pomocą oraz minimalnych warunków stawianych takim agencjom określonym w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

— oraz od szczególnych postanowień dotyczących między innymi zaproszenia do składania ofert, szczegółowej kontroli i oceny ofert, udzielania umów oraz wdrażania dyrektyw wspólnotowych dotyczących zamówień publicznych, które są ustanawiane w porozumieniach finansowych z każdym państwem beneficjentem.

3. Komisja przyjmuje zasady dotyczące inspekcji i oceny.

Artykuł 13

Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu oraz Radzie roczne sprawozdanie dotyczące całościowej pomocy przedakcesyjnej dla każdego kraju.

Artykuł 14

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 21 czerwca 1999 r.

W imieniu Rady

G. VERHEUGEN

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

MINIMALNE KRYTERIA I WARUNKI STAWIANE AGENCJOM WDRAŻAJĄCYM W PAŃSTWACH UBIEGAJĄCYCH SIĘ O CZŁONKOSTWO W ZAKRESIE ZDECENTRALIZOWANEGO ZARZĄDZANIA (ART. 12)**1. Minimalne kryteria oceny zdolności agencji wdrażających w państwach ubiegających się o członkostwo do zarządzania pomocą**

Następujące kryteria są stosowane przez Komisję dla oceny, które z agencji wdrażających w państwach ubiegających się o członkostwo są zdolne do zarządzania pomocą w sposób zdecentralizowany:

- i) powinien w nich istnieć dobrze zdefiniowany system zarządzania środkami z pełnym regulaminem wewnętrznym oraz jasno określona odpowiedzialność instytucjonalna i personalna;
- ii) musi być respektowana zasada rozdziału funkcji, tak aby nie istniało ryzyko konfliktu interesu przy zamówieniach publicznych i płatnościach;
- iii) musi istnieć odpowiedni personel przypisany do zadań. Pracownicy muszą posiadać odpowiednie kwalifikacje w zakresie audytu, umiejętności językowe oraz być w pełni wyszkoleni we wdrażaniu programów unijnych.

2. Minimalne warunki stawiane agencjom wdrażającym w państwach ubiegających się o członkostwo w zakresie zdecentralizowanego zarządzania

Decentralizacja w państwach ubiegających się o członkostwo z uprzednią kontrolą dokonywaną przez Komisję może być brana pod uwagę w przypadku agencji wdrażającej, która spełnia następujące warunki:

- i) wykazanie istnienia skutecznej kontroli wewnętrznej, w tym funkcji niezależnego audytu oraz skutecznego systemu księgowości i sprawozdawczości finansowej, który spełnia uznane międzynarodowe standardy audytu;
- ii) ostatni audyt finansowy i operacyjny wskazujący na skuteczne i terminowe zarządzanie pomocą Wspólnoty lub środkami krajowymi o podobnym charakterze;
- iii) wiarygodny krajowy system kontroli finansowej nad agencją wdrażającą;
- iv) zasady zamówień publicznych zatwierdzone przez Komisję jako spełniające wymagania tytułu IX rozporządzenia finansowego;
- v) zobowiązanie się przez krajowego urzędnika zatwierdzającego do ponoszenia pełnej finansowej odpowiedzialności za zarządzanie środkami finansowymi.

Podejście to nie narusza prawa Komisji i Trybunału Obrachunkowego do kontrolowania wydatków.
